

GEMÜ 519 eSyLite

Vanne à clapet à siège droit à commande motorisée

FR

Notice d'utilisation



Tous les droits, tels que les droits d'auteur ou droits de propriété industrielle, sont expressément réservés.

Conserver le document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG

06.12.2024

Table des matières

1 Généralités	4	20 Déclaration de conformité UE selon 2014/30/UE (Directive CEM)	29
1.1 Remarques	4		
1.2 Symboles utilisés	4		
1.3 Définitions des termes	4	21 Déclaration de conformité UE selon 2011/65/UE (directive RoHS)	30
1.4 Avertissements	4		
2 Consignes de sécurité	5		
3 Description du produit	5		
3.1 Conception	5		
3.2 Description	5		
3.3 Fonctionnement	6		
3.4 Plaque signalétique	6		
4 GEMÜ CONEXO	6		
5 Utilisation conforme	6		
6 Données pour la commande	7		
6.1 Codes de commande	7		
6.1.11 Version spéciale	7		
6.2 Exemple de référence	8		
7 Données techniques	9		
7.1 Fluide	9		
7.2 Température	9		
7.3 Pression	9		
7.4 Conformité du produit	10		
7.5 Données mécaniques	11		
7.6 Temps de marche et durée de vie de l'actionneur	11		
8 Connexion électrique	13		
9 Dimensions	15		
9.1 Dimensions d'installation et de l'actionneur sans indicateur électrique de position	15		
9.2 Dimensions d'installation et de l'actionneur avec indicateur électrique de position	16		
10 Indications du fabricant	20		
10.1 Livraison	20		
10.2 Transport	20		
10.3 Stockage	20		
11 Montage sur la tuyauterie	20		
11.1 Préparatifs pour le montage	20		
11.2 Position de montage	21		
11.3 Montage avec des raccords à brides	21		
12 Utilisation	21		
12.1 Commande manuelle de secours	21		
13 Dépannage	23		
14 Inspection et entretien	24		
14.1 Pièces détachées	24		
14.2 Démontage de l'actionneur	24		
14.3 Remplacement des joints	25		
14.4 Montage de l'actionneur	25		
15 Démontage de la tuyauterie	26		
16 Mise au rebut	26		
17 Retour	26		
18 Déclaration d'incorporation UE au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II B	27		
19 Déclaration de conformité UE selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)	28		

1 Généralités

1.1 Remarques

- Les descriptions et les instructions se réfèrent aux versions standards. Pour les versions spéciales qui ne sont pas décrites dans ce document, les indications de base qui y figurent sont tout de même valables mais uniquement en combinaison avec la documentation spécifique correspondante.
- Le déroulement correct du montage, de l'utilisation et de l'entretien ou des réparations garantit un fonctionnement sans anomalie du produit.
- La version allemande originale de ce document fait foi en cas de doute ou d'ambiguïté.
- Si vous êtes intéressé(e) par une formation de votre personnel, veuillez nous contacter à l'adresse figurant en dernière page.

1.2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Signification
●	Activités à exécuter
►	Réaction(s) à des activités
–	Énumérations

1.3 Définitions des termes

Fluide de service

Fluide qui traverse le produit GEMÜ.

Fonction de commande

Fonctions d'actionnement possibles du produit GEMÜ.


1.4 Avertissements


Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés selon le schéma suivant :


MOT SIGNAL	
Symbole possible se rapportant à un danger spécifique	<p>Type et source du danger</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Conséquences possibles en cas de non-respect des consignes. ● Mesures à prendre pour éviter le danger.


Les avertissements sont toujours indiqués par un mot signal et, pour certains également par un symbole spécifique au danger.

Cette notice utilise les mots signal, ou niveaux de danger, suivants :





⚠ DANGER	
	<p>Danger imminent !</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Situation potentiellement dangereuse !</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION	
	<p>Situation potentiellement dangereuse !</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Le non-respect peut entraîner des blessures moyennes à légères.

AVIS	
	<p>Situation potentiellement dangereuse !</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

Les symboles suivants spécifiques au danger concerné peuvent apparaître dans un avertissement :

Symbole	Signification
	Risque d'explosion !
	Produits chimiques corrosifs !
	Éléments d'installation chauds !
	Endommagement du produit !

2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité contenues dans ce document se réfèrent uniquement à un produit seul. La combinaison avec d'autres parties de l'installation peut entraîner des risques potentiels qui doivent être examinés dans le cadre d'une analyse des dangers. L'exploitant est responsable de l'élaboration de l'analyse des dangers, du respect des mesures préventives appropriées ainsi que de l'observation des réglementations régionales de sécurité.

Le document contient des consignes de sécurité fondamentales qui doivent être respectées lors de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien. Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- Exposition du personnel à des dangers d'origine électrique, mécanique et chimique.
- Risque d'endommager les installations placées dans le voisinage.
- Défaillance de fonctions importantes.
- Risque de pollution de l'environnement par rejet de substances toxiques en raison de fuites.

Les consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- Des aléas et événements pouvant se produire lors du montage, de l'utilisation et de l'entretien.
- Des réglementations de sécurité locales, dont le respect relève de la responsabilité de l'exploitant (y compris en cas d'intervention de personnel extérieur à la société).

Avant la mise en service :

1. Transporter et stocker le produit de manière adaptée.
2. Ne pas peindre les vis et éléments en plastique du produit.
3. Confier l'installation et la mise en service au personnel qualifié et formé.
4. Former suffisamment le personnel chargé du montage et de l'utilisation.
5. S'assurer que le contenu du document a été pleinement compris par le personnel compétent.
6. Définir les responsabilités et les compétences.
7. Tenir compte des fiches de sécurité.
8. Respecter les réglementations de sécurité s'appliquant aux fluides utilisés.

Lors de l'utilisation :

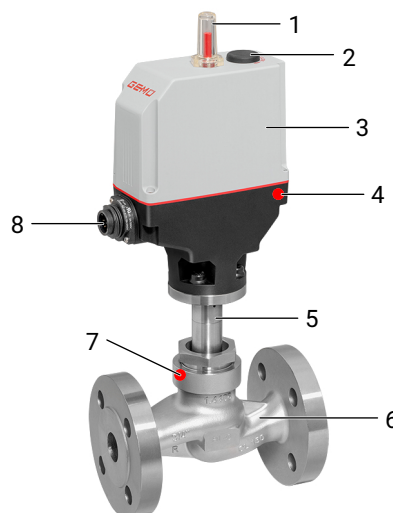
9. Veiller à ce que ce document soit constamment disponible sur le site d'utilisation.
10. Respecter les consignes de sécurité.
11. Utiliser le produit conformément à ce document.
12. Utiliser le produit conformément aux caractéristiques techniques.
13. Veiller à l'entretien correct du produit.
14. Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans ce document ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

En cas de doute :

15. Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

3 Description du produit

3.1 Conception



Repère	Désignation	Matériaux
1	Indicateur optique de position	PA 12
2	Commande manuelle de secours	
3	Actionneur motorisé	Polyamide renforcé
4	Puce RFID CONEXO actionneur	
5	Rehausse avec perçage de fuite	1.4305 / 1.4408
6	Corps de vanne	1.4408, EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)
7	Puce RFID CONEXO corps	
8	Connexion électrique	

3.2 Description

La vanne à clapet à siège droit 2/2 voies GEMÜ 519 eSyLite est à commande motorisée. Elle est disponible en version Tout ou Rien. L'étanchéité au niveau de l'axe de la vanne est assurée par un ensemble presse-étoupe fiable se positionnant de lui-même et nécessitant peu d'entretien, même après une utilisation prolongée. Le joint racleur placé devant le presse-étoupe protège en plus ce dernier de l'encrassement et des dommages. Un indicateur optique de position est intégré de série. L'actionneur autobloquant maintient sa position de manière stable en cas de panne de tension d'alimentation.

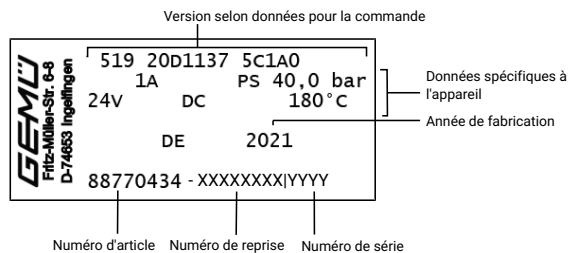
3.3 Fonctionnement

Le produit commande un fluide qui s'écoule en pouvant être fermé ou ouvert par un actionneur motorisé. Le produit est conçu comme une vanne OUVERTURE/ FERMETURE et n'est pas prévu pour des applications de régulation.

Le produit dispose de série d'un indicateur optique de position. L'indicateur optique de position signale les positions Ouverte et Fermée.

3.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur l'actionneur. Données de la plaque signalétique (exemple) :



Le mois de production est crypté sous le numéro de reprise et peut être demandé à GEMÜ. Le produit a été fabriqué en Allemagne.

La pression de service indiquée sur la plaque signalétique s'applique à une température de fluide de 20 °C. Le produit peut être utilisé jusqu'à la température de fluide maximale indiquée. Se référer aux données techniques pour la corrélation Pression/Température.

4 GEMÜ CONEXO

L'interaction entre des composants de vanne dotés de puces RFID et l'infrastructure informatique correspondante procure un renforcement actif de la sécurité de process.



Ceci permet d'assurer, grâce aux numéros de série, une parfaite traçabilité de chaque vanne et de chaque composant de vanne important, tel que le corps, l'actionneur, la membrane et même les composants d'automatisation, dont les données sont par ailleurs lisibles à l'aide du lecteur RFID, le CONEXO Pen. La CONEXO App, qui peut être installée sur des terminaux mobiles, facilite et améliore le processus de qualification de l'installation et rend le processus d'entretien plus transparent tout en permettant de mieux le documenter. Le technicien de maintenance est activement guidé dans le plan de maintenance et a directement accès à toutes les informations relatives aux vannes, comme les relevés de contrôle et les historiques de maintenance. Le portail CONEXO, l'élément central, permet de collecter, gérer et traiter l'ensemble des données.

Vous trouverez des informations complémentaires sur GEMÜ CONEXO à l'adresse :

www.gemu-group.com/conexo

5 Utilisation conforme

⚠ DANGER



Risque d'explosion !

- Danger de mort ou risque de blessures extrêmement graves
- **Ne pas** utiliser le produit dans des zones explosives.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non conforme du produit !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- Le produit doit uniquement être utilisé en respectant les conditions d'utilisation définies dans la documentation contractuelle et dans le présent document.

Le produit a été conçu pour être monté sur une tuyauterie et pour contrôler un fluide de service.

Le produit n'est pas adapté à l'utilisation en atmosphères explosives.

1. Utiliser le produit conformément aux données techniques.
2. Le produit est conçu comme vanne Tout ou Rien et n'est pas prévu pour des applications de régulation. La durée de commande minimum rend impossible une régulation suffisamment précise.

6 Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Codes de commande

1 Type	Code
Vanne à clapet à siège droit, à commande électrique, eSyLite	519

2 DN	Code
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50

3 Forme du corps	Code
Corps de vanne 2 voies	D

4 Type de raccordement	Code
Bride EN 1092, PN 16, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1	8
Bride EN 1092, PN 25, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1	10
Bride EN 1092, PN 40, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1	11
Bride ANSI Class 125/150 RF, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1, dimensions uniquement pour forme de corps D	39
Bride JIS 20K, dimensions face-à-face FAF EN 558, série 10, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonne 16, DN 50 percé selon JIS 10K	48

5 Matériau du corps de vanne	Code
1.4408, inox de fonderie	37
EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)	90

6 Étanchéité du siège	Code
PTFE	5
PTFE, renforcé à la fibre de verre	5G
1.4404	10

7 Tension/Fréquence	Code
24 V DC	C1

8 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou Rien (economy)	A0
Actionneur Tout ou Rien (economy) module d'alimentation électrique de secours (NF)	A1
Actionneur Tout ou Rien (economy) module d'alimentation électrique de secours (NO)	A2
Commande Ouvert/Fermé avec indicateur électrique de position GEMÜ 1215 monté	Z0

8 Module de régulation	Code
Commande Ouvert/Fermé avec indicateur électrique de position GEMÜ 1215 monté module d'alimentation électrique de secours (NF)	Z1
Commande Ouvert/Fermé avec indicateur électrique de position GEMÜ 1215 monté module d'alimentation électrique de secours (NO)	Z2

9 Type d'actionneur	Code
Taille d'actionneur 1	1A
Taille d'actionneur 3	3A

10 Version	Code
Standard	
Joint d'axe PTFE-PTFE	2013

11 Version spéciale	Code
Standard	
Version spéciale pour oxygène, (température max. 60 °C ; pression de service max. 10 bar), sens du débit uniquement possible sous le clapet ! Matériaux d'étanchéité et excipients en contact avec le fluide soumis à un contrôle par le BAM (institut fédéral pour la recherche et les essais des matériaux)	S

12 CONEXO	Code
Sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	519	Vanne à clapet à siège droit, à commande électrique, eSyLite
2 DN	20	DN 20
3 Forme du corps	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	10	Bride EN 1092, PN 25, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1
5 Matériau du corps de vanne	37	1.4408, inox de fonderie
6 Étanchéité du siège	5	PTFE
7 Tension/Fréquence	C1	24 V DC
8 Module de régulation	A0	Actionneur Tout ou Rien (economy)
9 Type d'actionneur	1A	Taille d'actionneur 1
10 Version		Standard
11 Version spéciale		Standard
12 CONEXO		Sans

7 Données techniques

7.1 Fluide

Fluide de service :	Convient pour des fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide ou gazeuse respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de l'étanchéité de la vanne.
Viscosité max. admissible :	600 mm ² /s Autres versions pour températures inférieures/supérieures et viscosités supérieures sur demande.

7.2 Température

Température du fluide :	-10 – 180 °C
Température ambiante :	-10 – 60 °C * selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement (voir chapitre Temps de marche et durée de vie) En cas d'utilisation du module d'alimentation de secours (module de régulation code A1, A2, Z1, Z2), la température ambiante maximale est réduite à 40 °C.
Température de stockage :	-25 – 60 °C

7.3 Pression

Pression de service :	DN	Type d'actionneur 1A	Type d'actionneur 3A
	15	40	-
	20	40	-
	25	40	-
	32	22	40
	40	13	25
	50	8	17

Toutes les pressions sont données en bars relatifs.
Pour les pressions de service max., il convient de respecter la corrélation pression-température.

Taux de fuite :	Taux de fuite A selon P11/P12 EN 12266-1
------------------------	--

Corrélation pression-température :	Code raccorde-ment ¹⁾	Code matériau ²⁾	Pressions de service admissibles en bar à température en °C			
			RT	100	150	200
	8	37	16,0	16,0	14,5	13,4
	10	37	25,0	25,0	22,7	21,0
	11	37	40,0	40,0	36,3	33,7
	39	37	19,0	16,0	14,8	13,6
	8	90	16,0	16,0	15,5	14,7
	39	90	17,0	16,0	14,8	13,9

Corrélation pression-température :**1) Type de raccordement**

Code 8 : Bride EN 1092, PN 16, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 10 : Bride EN 1092, PN 25, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 11 : Bride EN 1092, PN 40, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 39 : Bride ANSI Class 125/150 RF, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1, dimensions uniquement pour forme de corps D

2) Matériau du corps de vanne

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

Code 90 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)

Valeurs du Kv :

DN 15 : 4,6 m³/h

DN 20 : 8,0 m³/h

DN 25 : 13,0 m³/h

DN 32 : 22,0 m³/h

DN 40 : 35,0 m³/h

DN 50 : 50,0 m³/h

Valeurs du Kv déterminée selon DIN EN 60534. Les valeurs du Kv indiquées se réfèrent au plus grand actionneur pour le diamètre nominal correspondant. Les valeurs du Kv peuvent différer selon les configurations du produit (p. ex. autres types de raccordement ou matériaux du corps).

7.4 Conformité du produit

Directive Machines : 2006/42/UE

Directive des Équipements Sous Pression : 2014/68/UE

Denrées alimentaires : Règlement (CE) n° 1935/2004*

Règlement (CE) n° 10/2011*

FDA*

* selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement

Directive CEM : 2014/30/UE

Directive RoHS (restriction d'utilisation des substances dangereuses) : 2011/65/UE

7.5 Données mécaniques

Protection : IP 65 selon EN 60529

Vitesse de positionnement : max. 3 mm/s

Position de montage : Quelconque

Poids :

Actionneur

DN	Taille d'actionneur	Poids sans corps de vanne
15	1A	1,20
20	1A	1,21
25	1A	1,22
32	1A	1,48
32	3A	2,10
40	1A	1,75
40	3A	2,25
50	1A	2,00
50	3A	2,50

Poids en kg

Corps de vanne

DN	Poids
15	2,2
20	3,0
25	3,7
32	5,3
40	6,3
50	8,4

Poids en kg

Conditions environnementales mécaniques : Classe 4M8 selon EN 60721-3-4:1998

Vibration : 5g selon CEI 60068-2-6, test Fc

Chocs : 25g selon CEI 60068-2-27, test Ea

7.6 Temps de marche et durée de vie de l'actionneur

Durée de vie : Classe A selon EN 15714-2
Au moins 100.000 cycles de commutation à température ambiante et temps de marche admissible.

Temps de marche : max. 30 % de la durée de fonctionnement

7.7 Données électriques

Tension d'alimentation : 24 V DC
Tolérance $\pm 10\%$

Courant de fermeture étanche / courant nominal : Taille d'actionneur 1A : 1,1 A
Taille d'actionneur 3A : 2,3 A

**Courant de démarrage/
courant maximal :** Taille d'actionneur 0E : 0,7 A
Taille d'actionneur 1A : 2,4 A
Taille d'actionneur 3A : 4,5 A

**Courant consommé en
veille :** env. 10 mA

7.7.1 Signaux d'entrée digitaux

Tension d'entrée : max. 30 V DC
 $\geq 56 \text{ k}\Omega$

Niveau High : $\geq 18 \text{ V DC}$

Niveau Low : $\leq 5 \text{ V DC}$

**Durée de commande mi-
nimum :** 600 ms

Courant d'entrée : $< 0,6 \text{ mA}$

7.7.2 Module d'alimentation électrique de secours

Courant de charge : Taille d'actionneur 0E : max. 0,10 A
Taille d'actionneur 1A : max. 0,16 A
Taille d'actionneur 3A : non livrable

Durée de charge : environ 13 min.

Durée de vie : Valeur indicative à une température ambiante de 25 °C, env. 3 ans

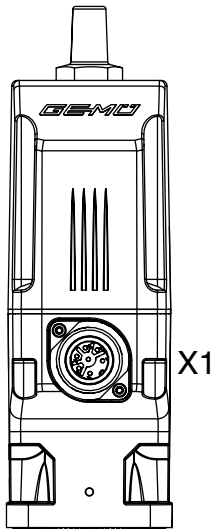
8 Connexion électrique

AVIS

Connecteur femelle/correspondant adapté

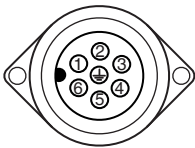
► Pour X1, le connecteur adapté est fourni.

8.1 Position des connecteurs



8.2 Connexion électrique

Connexion X1



Connecteur mâle 7 pôles Sté. Binder, type 693

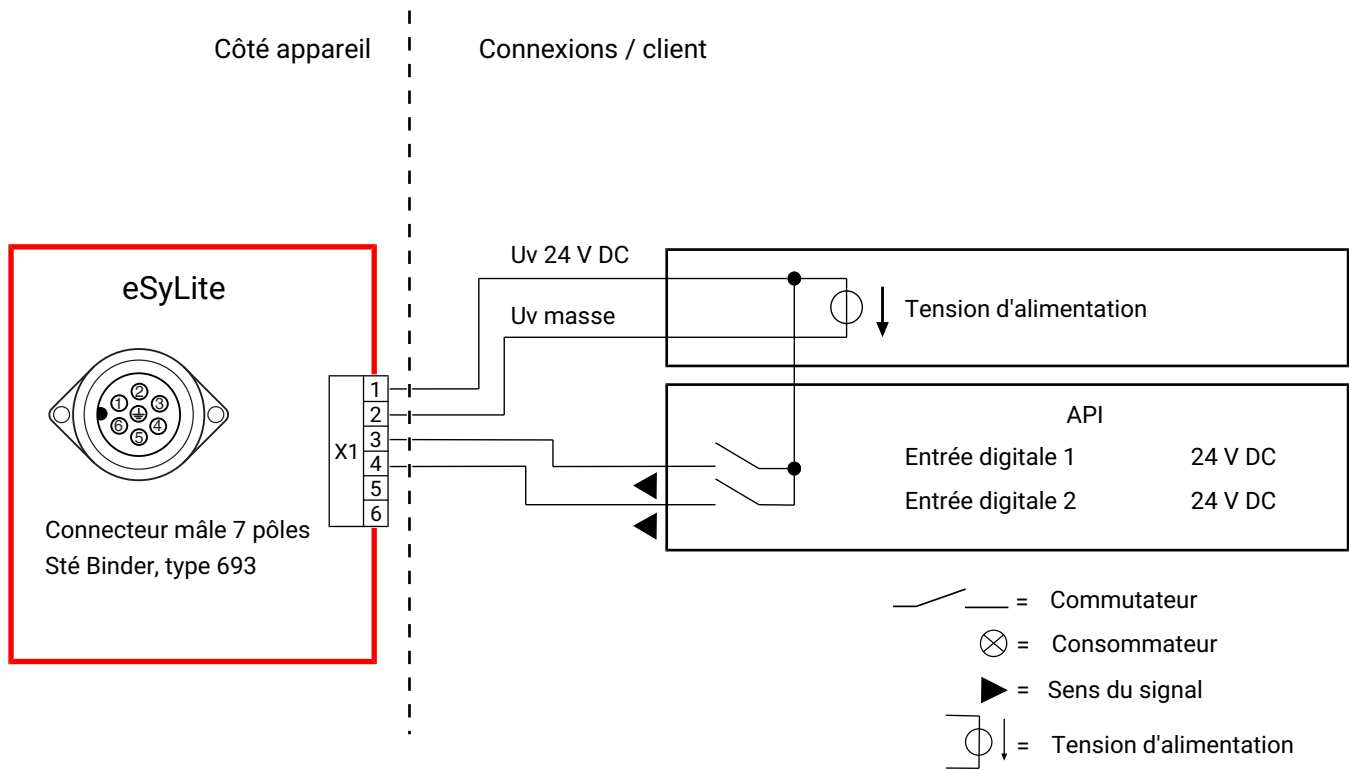
Broche	Nom du signal
1	24 V tension d'alimentation
2	Masse
3	Entrée digitale OUVERTE
4	Entrée digitale FERMÉE
5	n.c.
6	n.c.
7	n.c.

Direction préférentielle en présence des deux entrées digitales pour la version de l'appareil 00 (voir notice d'utilisation – plaque signalétique)	
Option de commande module de régulation	Direction préférentielle
A0, Y0, Z0	Ouvert
A1, Y1, Z1	Fermé

Direction préférentielle en présence des deux entrées digitales pour la version de l'appareil 00 (voir notice d'utilisation – plaque signalétique)	
A2, Y1, Z2	Ouvert

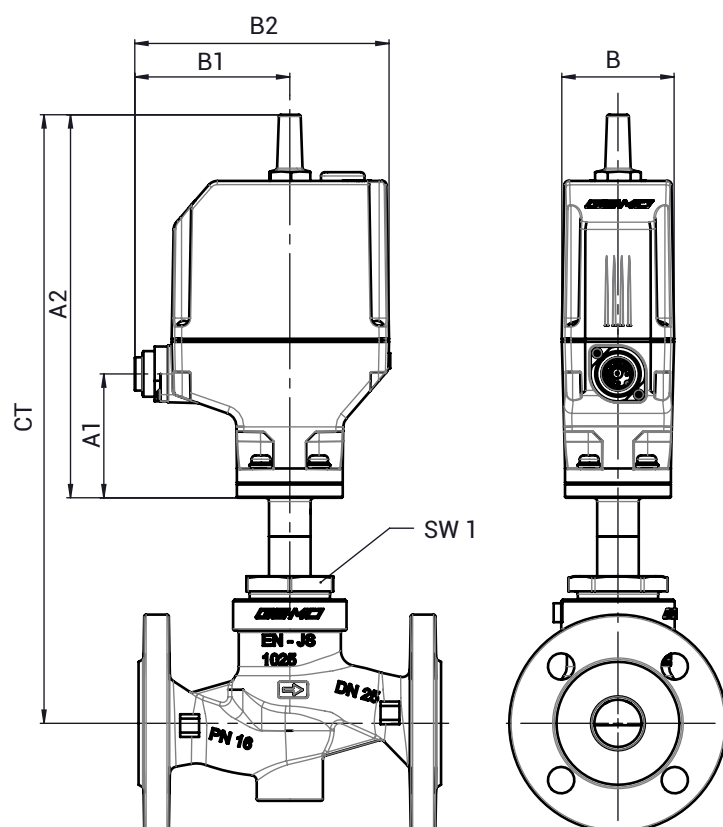
Direction préférentielle en présence des deux entrées digitales pour la version de l'appareil 01 (voir notice d'utilisation – plaque signalétique)	
Option de commande module de régulation	Direction préférentielle
A0, Y0, Z0	Ouvert
A1, Y1, Z1	Ouvert
A2, Y2, Z2	Fermé

8.3 Plan de câblage



9 Dimensions

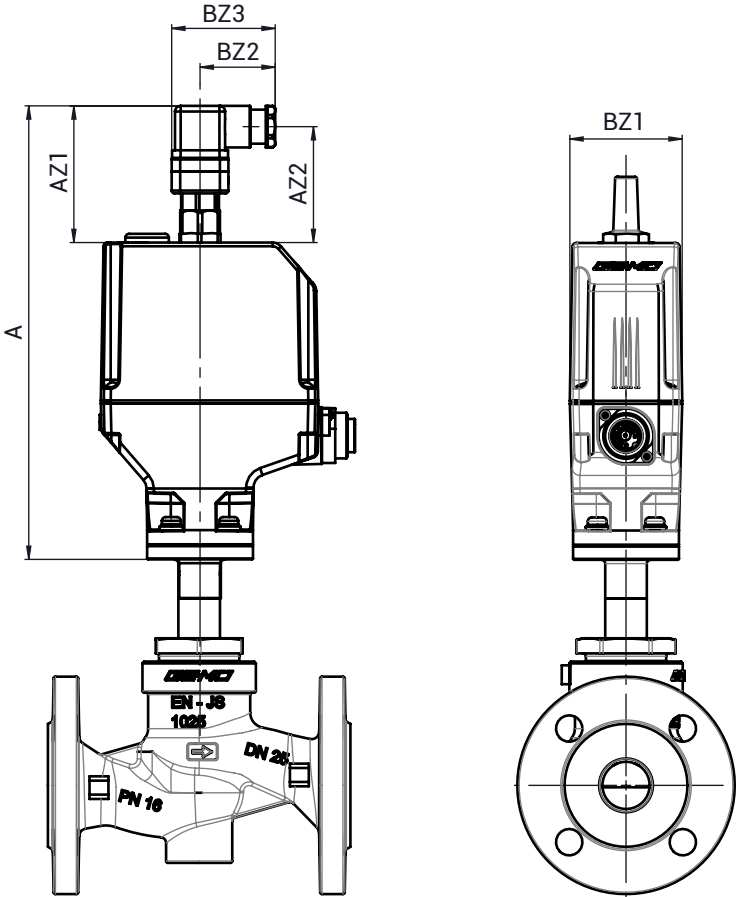
9.1 Dimensions d'installation et de l'actionneur sans indicateur électrique de position



DN	Type d'actionneur	A1	A2	B	B1	B2	CT	SW1
15	1A	65,5	203,0	59,5	82,0	134,5	304,0	36
20	1A	65,5	203,0	59,5	82,0	134,5	311,0	41
25	1A	65,5	203,0	59,5	82,0	134,5	322,0	46
32	1A	65,5	203,0	59,5	82,0	134,5	326,0	55
32	3A	72,0	232,0	80,0	94,5	167,0	356,0	55
40	1A	65,5	203,0	59,5	82,0	134,5	346,0	60
40	3A	72,0	232,0	80,0	94,5	167,0	376,0	60
50	1A	65,5	203,0	59,5	82,0	134,5	352,0	75
50	3A	72,0	232,0	80,0	94,5	167,0	382,0	75

Dimensions en mm

9.2 Dimensions d'installation et de l'actionneur avec indicateur électrique de position

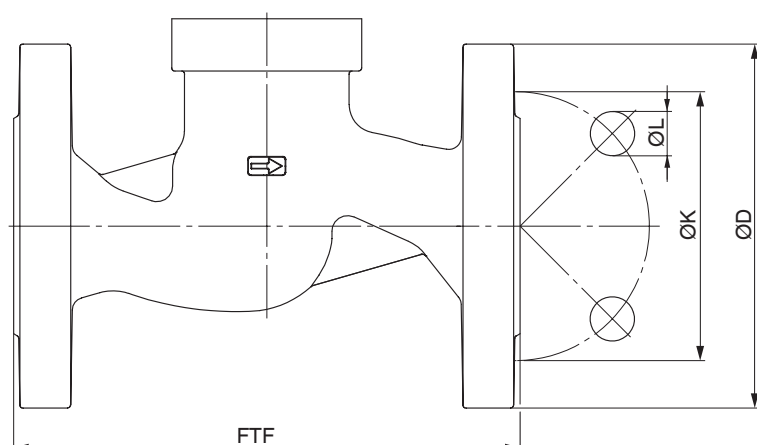


Type d'action- neur	A	AZ1	AZ2	BZ1	BZ2	BZ3
1A	240,0	72,0	61,0	30,0	40,0	55,0
3A	269,0	72,0	61,0	30,0	40,0	55,0

Dimensions en mm

9.3 Dimensions du corps

9.3.1 Bride EN (code 8)



Type de raccordement bride, encombrement EN 558 (code 8)¹⁾, fonte sphéroïdale (code 90)²⁾

DN	NPS	ø D	FTF	ø K	ø L	n
15	1/2"	95,0	130,0	65,0	14,0	4
20	3/4"	105,0	150,0	75,0	14,0	4
25	1"	115,0	160,0	85,0	14,0	4
32	1¼"	140,0	180,0	100,0	18,0	4
40	1½"	150,0	200,0	110,0	18,0	4
50	2"	165,0	230,0	125,0	18,0	4

Type de raccordement bride, encombrement EN 558 (code 8)¹⁾, inox de fonderie (code 37)²⁾

DN	NPS	ø D	FTF	ø K	ø L	n
50	2"	165,0	230,0	125,0	18,0	4

Dimensions en mm

n = nombre de vis

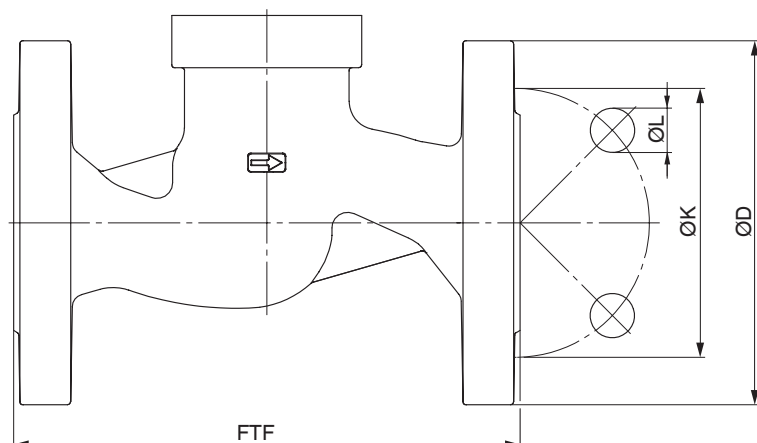
1) **Type de raccordement**

Code 8 : Bride EN 1092, PN 16, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

2) **Matériau du corps de vanne**

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

Code 90 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)

9.3.2 Bride EN/JIS (code 10, 11, 48)**Type de raccordement bride, encombrement EN 558 (code 10)¹⁾, inox de fonderie (code 37)²⁾**

DN	NPS	ø D	FTF	ø k	ø L	n
32	1¼"	140,0	180,0	100,0	18,0	4
40	1½"	150,0	200,0	110,0	18,0	4

Type de raccordement bride, encombrement EN 558 (code 11)¹⁾, inox de fonderie (code 37)²⁾

DN	NPS	ø D	FTF	ø K	ø L	n
15	1/2"	95,0	130,0	65,0	14,0	4
20	3/4"	105,0	150,0	75,0	14,0	4
25	1"	115,0	160,0	85,0	14,0	4
32	1¼"	140,0	180,0	100,0	18,0	4
40	1½"	150,0	200,0	110,0	18,0	4
50	2"	165,0	230,0	125,0	18,0	4

Type de raccordement bride, encombrement EN 558 (code 48)¹⁾, inox de fonderie (code 37)²⁾

DN	NPS	ø D	FTF	ø K	ø L	n
15	1/2"	95,0	108,0	70,0	15,0	4
20	3/4"	100,0	117,0	75,0	15,0	4
25	1"	125,0	127,0	90,0	19,0	4
40	1½"	140,0	165,0	105,0	19,0	4
50	2"	155,0	203,0	120,0	19,0	4

Dimensions en mm

n = nombre de vis

1) Type de raccordement

Code 10 : Bride EN 1092, PN 25, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

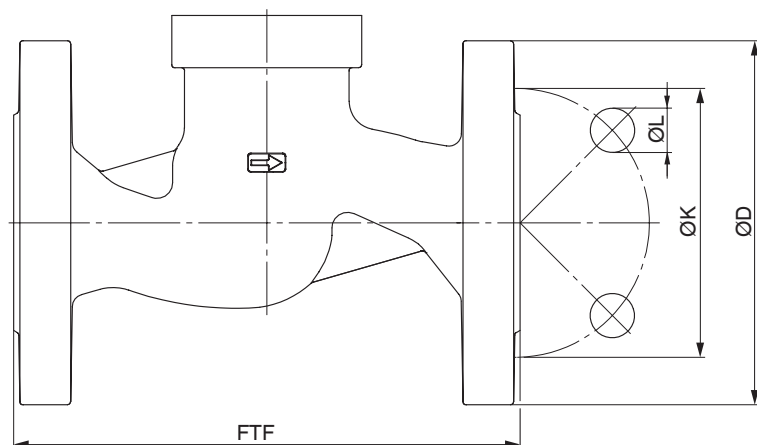
Code 11 : Bride EN 1092, PN 40, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 48 : Bride JIS 20K, dimensions face-à-face FAF EN 558, série 10, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonne 16, DN 50 percé selon JIS 10K

2) Matériau du corps de vanne

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

9.3.3 Bride ANSI Class (code 39)



Type de raccordement bride, encombrement EN 558 (code 39)¹⁾, inox de fonderie (code 37), fonte sphéroïdale (code 90)²⁾

DN	NPS	ø D	FTF	ø K	ø L	n
15	1/2"	90,0	130,0	60,3	15,9	4
20	3/4"	100,0	150,0	69,9	15,9	4
25	1"	110,0	160,0	79,4	15,9	4
32	1¼"	115,0	180,0	88,9	15,9	4
40	1½"	125,0	200,0	98,4	15,9	4
50	2"	150,0	230,0	120,7	19,0	4

Dimensions en mm

n = nombre de vis

1) **Type de raccordement**

Code 39 : Bride ANSI Class 125/150 RF, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1, dimensions uniquement pour forme de corps D

2) **Matériau du corps de vanne**

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

Code 90 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)

10 Indications du fabricant

10.1 Livraison

- Vérifier dès la réception que la marchandise est complète et intacte.

Le bon fonctionnement du produit a été contrôlé en usine. Le détail de la marchandise figure sur les documents d'expédition et la version est indiquée par la référence de commande.

10.2 Transport

1. Le produit doit être transporté avec des moyens de transport adaptés. Il ne doit pas tomber et doit être manipulé avec précaution.
2. Après l'installation, éliminer les matériaux d'emballage de transport conformément aux prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

10.3 Stockage

1. Stocker le produit protégé de la poussière, au sec et dans l'emballage d'origine.
2. Éviter les UV et les rayons solaires directs.
3. Ne pas dépasser la température maximum de stockage (voir chapitre « Données techniques »).
4. Ne pas stocker de solvants, produits chimiques, acides, carburants et produits similaires dans le même local que des produits GEMÜ et leurs pièces détachées.

11 Montage sur la tuyauterie

11.1 Préparatifs pour le montage

AVERTISSEMENT

Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

AVERTISSEMENT



Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

ATTENTION

Dépassement de la pression maximale admissible !

- Endommagement du produit
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

ATTENTION

Utilisation comme marche pour monter !

- Endommagement du produit
- Risque de dérapage
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que le produit ne puisse pas être utilisé comme support pour monter.
- Ne pas utiliser le produit comme marche ou comme support pour monter.

AVIS

Compatibilité du produit !

- Le produit doit convenir aux conditions d'utilisation du système de tuyauterie (fluide, concentration du fluide, température et pression), ainsi qu'aux conditions ambiantes du site.

AVIS

Outils !

- L'outillage requis pour l'installation et le montage n'est pas fourni.
 - Utiliser un outillage adapté, fonctionnant correctement et sûr.
1. S'assurer de la compatibilité du produit pour le cas d'application prévu.
 2. Contrôler les données techniques du produit et des matériaux.
 3. Tenir à disposition l'outillage adéquat.
 4. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
 5. Respecter les prescriptions s'appliquant aux opérations de raccordement.
 6. Confier les travaux de montage au personnel qualifié et formé.
 7. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
 8. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
 9. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
 10. Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation, et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température inférieure à la température d'évaporation du fluide et que tout risque de brûlure soit exclu.
 11. Décontaminer l'installation ou une partie de l'installation de manière appropriée, la rincer et la ventiler.
 12. Poser la tuyauterie de manière à protéger le produit des contraintes de compression et de flexion ainsi que des vibrations et des contraintes.
 13. Monter le produit uniquement entre des tuyaux alignés et adaptés les uns aux autres (voir les chapitres ci-après).
 14. Respecter la position de montage prévue (voir chapitre « Position de montage »).

11.2 Position de montage

La position de montage du produit peut être choisie librement.

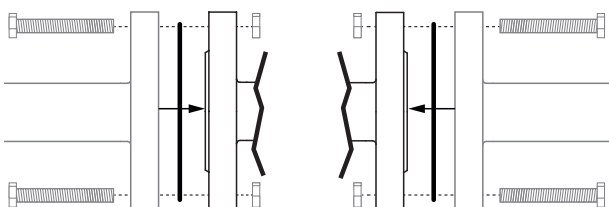
11.3 Montage avec des raccords à brides

Fig. 1: Raccord à bride

AVIS

Produit d'étanchéité !

- Le produit d'étanchéité n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité adapté.

AVIS

Raccords !

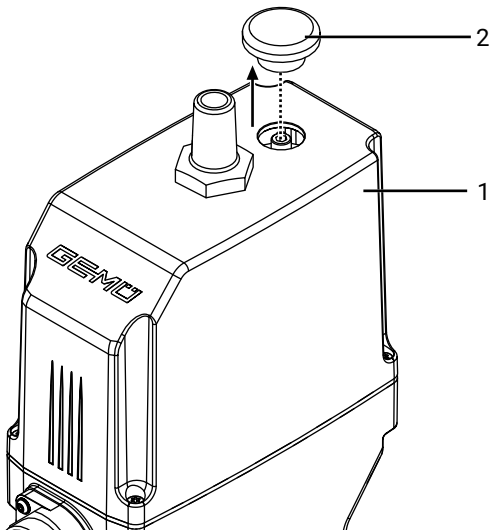
- Les raccords ne sont pas fournis.
 - Utiliser uniquement des raccords en matériaux autorisés.
 - Respecter le couple de serrage admissible des vis.
1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité.
 2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
 3. Veiller à ce que les emplacements des joints et les brides de raccordement soient propres et intacts.
 4. Ajuster soigneusement les brides avant le vissage.
 5. Coincer le produit au centre entre les tuyauteries au moyen de brides.
 6. Centrer les joints.
 7. Relier les brides de la vanne et de la tuyauterie avec un produit d'étanchéité adapté et les vis correspondantes.
 8. Utiliser tous les orifices des brides.
 9. Serrer les vis alternativement et en croix.
 10. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

12 Utilisation**12.1 Commande manuelle de secours****⚠ AVERTISSEMENT****Endommagement du produit !**

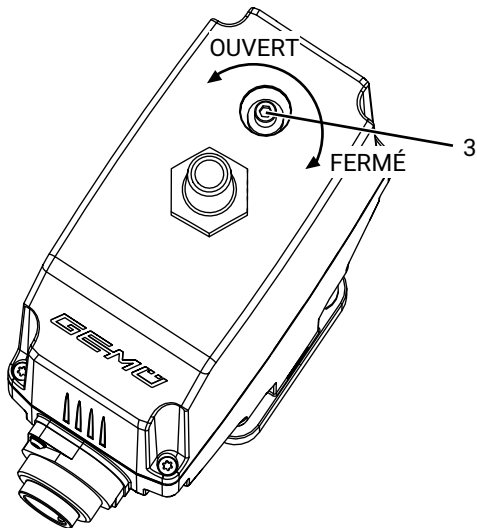
- Risque d'endommagement du produit
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- La commande manuelle de secours doit **seulement être actionnée avec précaution à la main et tenir compte du sens de rotation** car il n'y a pas de butée mécanique.

AVIS

- La commande manuelle de secours ne doit être utilisée que dans des cas d'urgence extrêmes étant donné qu'il y a un risque d'endommagement de l'actionneur de vanne. L'utilisation de la commande manuelle de secours annule la responsabilité du fabricant.



1. Retirer le bouchon **2** du couvercle **1** avec un outillage adapté.



2. Actionner la commande manuelle de secours **3** avec une clé Allen (ouv. de 3 mm).
 - ⇒ Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la vanne.
 - ⇒ Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir la vanne.
3. Après actionnement, le bouchon doit être remplacé car dans le cas contraire, la protection IP n'est plus garantie et l'actionneur peut être endommagé.

13 Dépannage

Erreur	Cause possible	Dépannage
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Corps de vanne non étanche, voire endommagé	Contrôler l'intégrité du corps de vanne, le remplacer le cas échéant
	Présence d'un corps étranger entre l'étanchéité du siège et le siège	Démonter l'actionneur, enlever le corps étranger, vérifier si l'étanchéité du siège est endommagée et la remplacer le cas échéant
	Étanchéité du siège défectueuse	Vérifier si l'étanchéité du siège est endommagée, le cas échéant la remplacer
Le produit ne s'ouvre pas ou pas complètement	Actionneur défectueux	Remplacer l'actionneur
	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	La conception de l'actionneur ne convient pas aux conditions d'utilisation	Utiliser l'actionneur conçu pour les conditions d'utilisation
	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
	Extrémités de câble mal câblées	Câbler correctement les extrémités de câble
Le produit ne se ferme pas ou pas complètement	La conception de l'actionneur ne convient pas aux conditions d'utilisation	Utiliser l'actionneur conçu pour les conditions d'utilisation
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
Le produit n'est pas étanche entre l'actionneur et le corps de vanne	Vis desserrées entre corps de vanne et actionneur	Serrer les vis entre corps de vanne et actionneur
	Actionneur / corps de vanne endommagé	Remplacer l'actionneur / le corps de vanne
	Joint plat défectueux	Vérifier si le joint plat et les emplacements des joints sont endommagés et remplacer le cas échéant les pièces endommagées
Le produit n'est pas étanche entre la bride de l'actionneur et le corps de vanne	Pièces de fixation desserrées	Resserrer les pièces de fixation
	Corps de vanne/actionneur endommagé	Remplacer le corps de vanne/l'actionneur
Corps de vanne du produit GEMÜ non étanche	Corps de vanne du produit GEMÜ défectueux ou corrodé	Contrôler l'intégrité du corps de vanne du produit GEMÜ, le remplacer si nécessaire
Corps du produit GEMÜ non étanche	Montage non conforme	Contrôler le montage du corps de vanne sur la tuyauterie
Liaison corps de vanne - tuyauterie non étanche	Montage non conforme	Contrôler le montage du corps de vanne sur la tuyauterie

14 Inspection et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Robinetteries sous pression !

- ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

⚠ ATTENTION

Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- ▶ Endommagement du produit GEMÜ
- ▶ La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

⚠ ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- ▶ Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

AVIS

Travaux d'entretien exceptionnels !

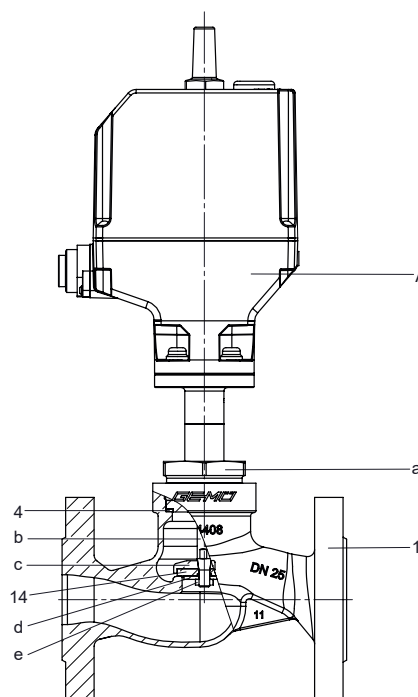
- ▶ Endommagement du produit GEMÜ
- Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans la notice d'utilisation ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

L'exploitant doit effectuer des contrôles visuels réguliers des produits GEMÜ en fonction des conditions d'utilisation et du potentiel de risque, afin de prévenir les fuites et les dommages.

De même, le produit doit être démonté à des intervalles appropriés et contrôlé pour s'assurer de l'absence d'usure.

1. Confier les travaux d'entretien et de maintenance au personnel qualifié et formé.
2. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
3. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
4. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
5. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
6. Actionner quatre fois par an les produits GEMÜ qui restent toujours à la même position.
7. Sur demande, il est possible de réinitialiser le compteur de fins de course **User**, après un entretien ou d'autres modifications sous le paramètre Cycle Counter.

14.1 Pièces détachées



Repère	Désignation	Désignation de commande
A	Actionneur	9519...
1	Corps de vanne	K534...
4	Joint plat	519...SVS...
14	Étanchéité du siège	519...SVS...

14.2 Démontage de l'actionneur

1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Tailles d'actionneur 1A et 3A : Desserrer l'écrou d'accouplement **a**.
3. Démontez l'actionneur **A** du corps de vanne **1**.
4. Nettoyer toutes les pièces pour en retirer les saletés (en veillant à ne pas endommager les pièces).
5. Vérifier l'absence de dommages sur toutes les pièces, les remplacer si nécessaire (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).

14.3 Remplacement des joints

AVIS

Joint plat !

- Remplacer le joint plat **4** lors de chaque démontage / montage de l'actionneur.

1. Démontez l'actionneur **A** (voir chapitre « Démontage de l'actionneur »).
2. Enlever le joint plat **4** du corps de vanne.
3. Dévisser l'écrou **e** de l'axe **b** (maintenir l'axe **b** avec un outillage adapté qui ne raye pas la surface de l'axe).
4. Sortir l'étanchéité du siège **14**.
5. Nettoyer toutes les pièces. Veiller à ne pas rayer ni endommager les pièces.
6. Placer un joint de siège **14** neuf.
7. Appliquer du frein-filet adapté sur le filetage de l'axe **b**.
8. Fixer l'axe **b** avec l'écrou **e** (maintenir l'axe **b** avec un outillage adapté qui ne raye pas la surface de l'axe).
9. Insérer le joint plat **4** neuf dans le corps de vanne **1**.
10. Monter l'actionneur **A** (voir chapitre « Montage de l'actionneur »).

14.4 Montage de l'actionneur

1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Graisser le filetage de l'écrou d'accouplement **a** avec un lubrifiant approprié.
3. Poser l'actionneur **A** sur le corps de vanne **1** à environ 90° avant la position finale (orientation des raccords) et le serrer à la main avec l'écrou d'accouplement **a**.
4. Visser l'écrou d'accouplement **a** avec une clé plate (coupes, voir tableau).
 - ⇒ L'actionneur tourne alors de 90° environ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée.

Tailles d'actionneur 1A et 3A

Diamètre nominal	Couple
DN 10	90 Nm
DN 15	90 Nm
DN 20	100 Nm
DN 25	120 Nm
DN 32	120 Nm
DN 40	150 Nm
DN 50	200 Nm

5. Mettre l'actionneur **A** en position de fermeture.
6. Vérifier l'étanchéité et le fonctionnement de la vanne complètement assemblée.

15 Démontage de la tuyauterie

1. Procéder au démontage dans l'ordre inverse du montage.
2. Dévisser le/les câble(s).
3. Démonter le produit. Respecter les mises en garde et les consignes de sécurité.

16 Mise au rebut

1. Tenir compte des adhérences résiduelles et des émanations gazeuses des fluides infiltrés.
2. Toutes les pièces doivent être éliminées dans le respect des prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

17 Retour

En raison des dispositions légales relatives à la protection de l'environnement et du personnel, il est nécessaire que vous remplissiez intégralement la déclaration de retour et la joignez signée aux documents d'expédition. Le retour ne sera traité que si cette déclaration a été intégralement remplie. Si le produit n'est pas accompagné d'une déclaration de retour, nous procédons à une mise au rebut payante et n'accordons pas d'avoir/n'effectuons pas de réparation.

1. Nettoyer le produit.
2. Demander une fiche de déclaration de retour à GEMÜ.
3. Remplir intégralement la déclaration de retour.
4. Envoyer le produit à GEMÜ accompagné de la déclaration de retour remplie.

18 Déclaration d'incorporation UE au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II B



Déclaration d'incorporation UE

au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II B

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux exigences essentielles de santé et sécurité pertinentes définies dans l'annexe I de la directive susmentionnée.

Produit : GEMÜ 519
Nom du produit : Vanne à clapet à siège droit à commande motorisée
Les exigences essentielles de santé et sécurité pertinentes suivantes de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe I, s'appliquent et sont satisfaites : 1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.2.; 1.3.4.; 1.3.7.; 1.3.8.; 1.5.1.; 1.5.13.; 1.5.2.; 1.5.4.; 1.5.6.; 1.5.7.; 1.5.8.; 1.6.1.; 1.6.3.; 1.6.5.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.3.; 1.7.4.; 1.7.4.1.; 1.7.4.2.; 1.7.4.3.
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) : EN ISO 12100:2010

De plus, nous déclarons que la documentation technique pertinente a été constituée conformément à l'annexe VII, partie B.

Le fabricant s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, la documentation technique pertinente concernant la quasi-machine. Cette transmission se fait par voie électronique.

Ceci ne porte pas préjudice aux droits de propriété intellectuelle.

La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la Directive Machines 2006/42/CE, le cas échéant.

M. Barghoorn
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 17/07/2023

19 Déclaration de conformité UE selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)



Déclaration de conformité UE
selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

Produit : GEMÜ 519
Nom du produit : Vanne à clapet à siège droit à commande motorisée
Organisme notifié : TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein 1
51105 Köln
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0035
N° du certificat d'assurance de la qualité : 01 202 926/Q-02 0036
Procédure(s) d'évaluation de la conformité appliquée(s) : Module H
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) : EN 12516-3:2002/AC:2003

Remarque relative aux produits d'un diamètre nominal \leq DN 25 :

Les produits sont développés et fabriqués selon les propres standards de qualité et procédures de GEMÜ, lesquels satisfont aux exigences des normes ISO 9001 et ISO 14001. Conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE, les produits ne doivent pas porter de marquage CE.

Autres normes appliquées / remarques :

- AD 2000

M. Barghoorn
Directeur Technique Globale
Ingelfingen, le 17/07/2023

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach

www.gemu-group.com
info@gemue.de

20 Déclaration de conformité UE selon 2014/30/UE (Directive CEM)



Déclaration de conformité UE
selon 2014/30/UE (Directive CEM)

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

Produit :

GEMÜ 519

Nom du produit :

Vanne à clapet à siège droit à commande motorisée

M. Barghoorn
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 17/07/2023

21 Déclaration de conformité UE selon 2011/65/UE (directive RoHS)



Déclaration de conformité UE

selon 2011/65/UE (directive RoHS)

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

Produit :

GEMÜ 519

Nom du produit :

Vanne à clapet à siège droit à commande motorisée

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) :

EN IEC 63000:2018

M. Barghoorn
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 17/07/2023



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Tél. +49 (0)7940 123-0 · info@gemu.de
www.gemu-group.com

Sujet à modification

12.2024 | 88881210